



ОСНОВИ КОМПОЗИЦІЇ

Викладач: Потапенко Микола Васильович

Кафедра: дизайн, 6-й корп. ЗНУ, ауд. 208 (2^й поверх)

Email: designznu@gmail.com

Телефон: (061) 289-12-18 (кафедра)

Сторінка дисципліни на платформі СЕЗН (Moodle):

<https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=7064>

Інші засоби зв'язку: Moodle (форум курсу, приватні повідомлення)

Освітня програма, рівень вищої освіти		«Графічний дизайн», перший (бакалаврський) рівень					
Статус дисципліни		Нормативна					
Кредити ECTS	4	Навч. рік	2020-2021	Рік навчання	1	Тижні	14
Кількість годин	120	Кількість змістових модулів		2	Лекційні заняття – 14 год Лабораторні заняття – 28 год Самостійна робота – 78 год.		
Вид контролю	Залік						
Посилання на курс в Moodle			https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=7064				
Консультації:			щоп'ятниці з 14.30-15.45, 6-й корп. ЗНУ, ауд. 208 або за домовленістю чи ел. поштою				

ОПИС КУРСУ

1. Анотація до курсу

Дисципліна «Основи композиції» відноситься до базових дисциплін підготовки бакалаврів спеціальності 022 «Дизайн» денної та заочної форм навчання і спрямована на формування у студентів знань грамотного підходу до проектної професійної діяльності.

Курс з основ композиції передбачає ознайомлення студентів із прикладами щодо гармонійної організації композиції, підвищення рівня загальної графічної підготовки, формування методологічного підходу до вирішення різнопланових завдань композиції, а отримані знання й навички сприятимуть прискоренню оволодіння майбутньою спеціальністю та подальшому зростанню професійної майстерності.

У процесі навчання формальні композиції розвивають як логічне, так і творче мислення, тому майбутні дизайнери-графіки за допомогою особливих засобів самостійно досягають нових для себе результатів. Творча уява породжує принципово нові ідеї, їй належить вирішальна роль у процесі пошуку, однак для цього потрібна мотиваційна ідея. Мотивація має вагоме значення: виступаючи організуючим началом, вона перетворює хаотичні асоціації в осмислений пошук, надовго зосереджує на конкретній меті, що є важливою передумовою продуктивності творчого процесу.

Методами роботи при вивченні цього курсу є завдання, зміст яких спрямований на пошук вибору засобу відображення задуманої ідеї, творчий підхід до рішення будь-якої справи. У процесі навчання набуваються графічні навички, уміння працювати з матеріалом (папером, картоном), відповідними інструментами, з методами виконання ескізів та прийняття остаточного рішення.

2. Мета та завдання курсу

Метою викладання дисципліни «Основи композиції» – ознайомлення майбутніх дизайнерів-графіків за допомогою серії вправ, що вимагають фантазії та уяви, з основними положеннями композиції, що розуміється як цілеспрямоване створення цілісності. Під час виконання завдань



має бути підтверджене існування в природі різномірних явищ (ритм, пропорційність, контраст, співвідношення тощо), а також наочно показаний вплив цих чинників на виразність композиції.

Виконання лабораторних робіт із композиції спрямовано розвивати емоції, пробуджувати інтерес, стимулювати активність, а також паралельно збагачувати знаннями, розвивати творчі здібності майбутніх дизайнерів-графіків. У кожному окремому випадку передбачається свій варіант вирішення завдань при загальних установках.

Основною метою пропедевтичного навчання з композиції та формоутворення є розвиток художнього мислення, творчої та просторової уяви, фантазії, здатності до асоціацій, смаку як складових професійної грамоти й творчого мислення дизайнера. Такі завдання, як формування початкових навичок роботи з формою на площині, у рельєфі та об'ємі, побудова уявлень про засоби композиції у зв'язку із загальними поняттями про їхню роль у образному ряді, насамперед формують гостроту зору, просторове мислення, тонорозрізнявальні здібності, відчуття гармонії, пропорції, відчуття матеріалу.

3. Формат курсу

Навчання базується на основі теоретичної підготовки, практичної і самостійної творчої діяльності, що здійснюють функцію закріплення матеріалу у вигляді практичних вправ та самостійних завдань, а також в надбанні умінь та навичок в художній діяльності.

Дисципліна «Основи композиції» є надзвичайно важливою у формуванні фахівців з дизайну, тому крім теоретичної бази необхідно мати практичні навички. Освоєння дисципліни «Основи композиції» є набуття теоретичних знань і освоєння практичних прийомів.

Призначення практичних занять полягає у закріпленні теоретичного матеріалу, навчанні студентів раціональним методом вирішення практичних завдань, виробленні в них навичок самостійного застосування теоретичних положень на практиці. Практичні заняття проводяться паралельно з вивченням теоретичного матеріалу.

Метод викладання дисципліни оснований на веденні практичних завдань на базі теоретичного ґрунту дає можливість осмислити виконане завдання з позиції досягнення поставленої мети практичної або самостійної роботи.

Для самостійного поглибленого вивчення ряду тем курсу «Основи композиції» студентам рекомендується відповідна література, наведена в бібліографічному списку. Оцінки, отримані студентом за окремі практичні роботи, враховуються при виставленні підсумкової оцінки з даної навчальної дисципліни.

ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

За підсумками вивчення програмного матеріалу з дисципліни «Основи композиції» студент повинен знати: основні відомості про предмет композиції та формоутворення, визначення композиції, її цілі й завдання, виразні властивості та принципи; основні відомості про засоби гармонізації в композиції, які застосовуються при проектуванні простих речей; основні відомості про методи формальної композиції, їх використання в проектуванні предметів, що мають простий пристрій; основні відомості про види композиції, її головні ознаки та характеристики фронтальної, об'ємної, просторової композиції; основні відомості про організацію елементів в єдину цілісну систему засобів гармонізації форми (симетрія-асиметрія, статика-динаміка, контраст-нюанс, ритмічний і метричний порядок, масштаб і пропорції, кольорове рішення); основні відомості про роль домінант й композиційного центру в створенні композиції; основні принципи комбінаторики та стилізації природних форм; основні принципи образно-асоціативної композиції.

У разі успішного завершення курсу студент зможеться:

1. Застосовувати набуті знання і розуміння предметної області та сфери професійної діяльності у практичних ситуаціях.



2. Аналізувати, стилізувати, інтерпретувати та трансформувати об'єкти для розроблення художньо-проектних вирішень.
3. Визначати функціональну та естетичну специфіку формотворчих засобів дизайну в комунікативному просторі.
4. Розробляти композиційне вирішення об'єктів дизайну у відповідних техніках і матеріалах.
5. Розробляти та представляти результати роботи у професійному середовищі.

ОСНОВНІ НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ

Лекційний матеріал та навчальна література, опрацювання першоджерел. Система електронного забезпечення навчання – Moodle, в якій розміщуються допоміжні матеріали до теоретичного курсу дисципліни. Методичне забезпечення до лабораторних занять. Ілюстративний графічний матеріал, завдання для самоперевірки.

КОНТРОЛЬНІ ЗАХОДИ

Поточні контрольні заходи (max 60 балів):

Поточний контроль передбачає теоретичні завдання:

- Перевірка рівня засвоєння студентами навчального матеріалу в обсязі певної теми чи окремого розділу.
- Усне опитування рівня самостійної підготовки і участь в обговоренні теоретичного курсу.
- Короткі тести за пройденим матеріалом.

Поточний контроль передбачає практичні завдання:

- Виконання індивідуального практичного завдання.
- Виконання завдання самостійної практичної підготовки.
- Виконання практичних вправ за вивченням теоретичного матеріалу.

Поточне оцінювання:

Оцінюється:

- Ступінь володіння здобувачем освіти основними поняттями теми, логічність й доказовість власних висновків за окремими завданнями під час заняття.
- Активність здобувача освіти під час обговорення проблем, що розглядаються на занятті.
- Самостійність виконання завдання.
- Творчий рівень, оригінальність роботи.
- Якість оформлення та наявність посилань на використані джерела.

Результати поточного оцінювання доступні в електронному «Журналі оцінок» на платформі СЕЗН (Moodle) <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=7064>

Підсумкові контрольні заходи (max 40 балів):

Теоретична складова:

- Відповідь на питання для перевірки рівня засвоєння теоретичного матеріалу курсу.
- Підсумкове самостійне електронне тестування в СЕЗН ЗНУ за результатами вивчення курсу у повному обсязі (розділи 1 і 2).

Практична складова:

- Виконання підсумкового практичного завдання.

Підсумкове оцінювання:

Теоретична складова:

Оцінювання рівня засвоєння теоретичного матеріалу – 20 балів (максимальна кількість).

Практична складова:

Оцінювання рівня виконання практичного завдання – 20 балів (максимальна кількість).

Узагальнені оцінки та оцінки за виконання навчальних завдань розміщуються на платформі СЕЗН (Moodle) <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=7064>



Шкала оцінювання: національна та ECTS

За шкалою ECTS	За шкалою університету	За національною шкалою	
		Екзамен	Залік
A	90 – 100 (відмінно)	5 (відмінно)	Зараховано
B	85 – 89 (дуже добре)	4 (добре)	
C	75 – 84 (добре)		
D	70 – 74 (задовільно)	3 (задовільно)	
E	60 – 69 (достатньо)		
FX	35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання)	2 (незадовільно)	Не зараховано
F	1 – 34 (незадовільно – з обов’язковим повторним курсом)		

Контрольний захід		Термін виконання	% від загальної оцінки
Поточний контроль (max 60%)			
<i>Змістовий модуль 1</i>	Перевірка рівня засвоєння навчального матеріалу в обсязі певної теми	після кожної теми	6%
	Виконання практичних вправ за вивченням теоретичного матеріалу	На кожному лабораторному занятті	12%
	Виконання завдання самостійної практичної підготовки	У межах підготовки до лабораторних занять.	8%
	Виконання індивідуального завдання	Захист у підсумковому тижні	4%
<i>Змістовий модуль 2</i>	Перевірка рівня засвоєння навчального матеріалу в обсязі певної теми	після кожної теми	6%
	Виконання практичних вправ за вивченням теоретичного матеріалу	На кожному лабораторному занятті	12%
	Виконання завдання самостійної практичної підготовки	У межах підготовки до лабораторних занять.	8%
	Виконання індивідуального завдання	Захист у підсумковому тижні	4%
Підсумковий контроль (max 40%)			
Підсумкове теоретичне завдання: Відповідь на питання для перевірки рівня засвоєння теоретичного матеріалу курсу. Підсумкове самостійне електронне тестування в СЕЗН ЗНУ за результатами вивчення курсу у повному обсязі		згідно з розкладом екзаменаційно-залікової сесії.	20%
Виконання підсумкового практичного завдання		упродовж екзаменаційно-залікової сесії	20%
Разом			100%



РОЗКЛАД КУРСУ ЗА ТЕМАМИ І КОНТРОЛЬНІ ЗАВДАННЯ

Тиждень і вид заняття	Тема змістового модулю	Контрольний захід	Кількість балів
Змістовий модуль 1. Основи формальної композиції			30
Тиждень 1 Лекція 1	Вступ: Основи формальної композиції. Основні поняття про формоутворення		
Тиждень 2 Лабораторне заняття	Загальне уявлення про організацію формоутворення в композиції: властивості точки як першооснови форми; образотворчі та емоційні властивості лінії і плями, розуміння про висловлення ними образу	Перевірка рівня засвоєння навчального матеріалу	2
		Виконання практичних вправ з вивченням теоретичного матеріалу: Основні поняття про формоутворення	6
Тиждень 3 Лекція 2	Оптичні ілюзії в композиції, фактор рівноваги в композиції		
Тиждень 4 Лабораторне заняття	Загальне уявлення про особливості оптичного сприйняття площини, геометричної форми. Ознайомлення з особливостями явища іррадіації. Уявлення про фактор рівноваги в композиції	Перевірка рівня засвоєння навчального матеріалу	2
		Виконання практичних вправ з вивченням теоретичного матеріалу: Оптичні ілюзії в композиції, фактор рівноваги в композиції	6
Тиждень 5,7 Лекція 3	Образно-асоціативна композиція, асоціативні уявлення в композиції		
Тиждень 6,8 Лабораторне заняття	Загальне уявлення про образно-асоціативну композицію. Створення абстрактної композиції з метою розвитку асоціативного мислення та уяви. Проведення аналізу своїх пропозицій і вибір з ряду ескізів оптимального варіанту. Відпрацювання оптимального варіанту без втрати образності відповідно до поставлених завдань	Перевірка рівня засвоєння навчального матеріалу	2
		Виконання практичних вправ з вивченням теоретичного матеріалу: Образно-асоціативна композиція, асоціативні уявлення в композиції	8
		Захист індивідуального завдання	4
Змістовий модуль 2. Основи гармонійної композиції			30
Тиждень 9 Лекція 4	Основи гармонійної композиції. Основні види і ознаки композиції		
Тиждень 10 Лабораторне	Визначення поняття про композицію як про засіб	Перевірка рівня засвоєння навчального матеріалу	2

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ СОЦІАЛЬНОЇ ПЕДАГОГІКИ ТА ПСИХОЛОГІЇ
Силабус навчальної дисципліни



заняття	вираження художнього образу твору. Ознайомлення з видами композиції – фронтальної, об'ємної, просторової. Гармонійна композиція як засіб вираження образу; види композиції і їх особливості; характеристика основних ознак композиції; єдність композиційних ознак як умова гармонії.	Виконання практичних вправ з вивченням теоретичного матеріалу: Основні види і ознаки композиції. Проведення аналізу характерних особливостей основних ознак композиції – цілісність, підпорядкованість другорядного головному, рівноваженість.	8
Тиждень 11,13 Лекція 5	Основні властивості та засоби виразності композиції		
Тиждень 12,14 Лабораторне заняття	Визначення поняття про основні властивості та засоби виразності композиції як основи створення гармонійного художнього образу твору: симетрія і асиметрія; контраст і нюанс; ритм і метричний повтор; статика і динаміка; комбінаторика	Перевірка рівня засвоєння навчального матеріалу	4
		Виконання практичних вправ з вивченням теоретичного матеріалу: Основні властивості та засоби виразності композиції. Здобуття умінь та навиків створення гармонійної композиції, використовуючи основні властивості та засоби виразності композиції	12
		Захист індивідуального завдання	4
Згідно з розкладом екзаменаційно- залікової сесії.	Підсумковий контроль (залік)	Підсумкове теоретичне завдання: Відповідь на питання для перевірки рівня засвоєння теоретичного матеріалу курсу. Підсумкове самостійне електронне тестування в СЕЗН ЗНУ за результатами вивчення курсу у повному обсязі	20
		Виконання підсумкового практичного завдання	20
	Разом:		100



ОСНОВНІ ДЖЕРЕЛА

1. Антонович Є. А., Захарчук-Чугай Р. В., Станкевич М. Є. Декоративно-прикладне мистецтво : навч. посіб. Львів : Світ, 1993. 272 с
2. Голубева О. Л. Основы композиции : учеб. пособие, 2-е изд. Москва : Изд. дом «Искусство», 2004. 120 с.
3. Губаль Б. І. Композиція в дизайні : навч.-метод. посіб. Івано-Франківськ : ПНУ, 2011. 240 с.
4. Костенко Т. В. Основы композиции та тримірного формоутворення : навч.-метод. посіб. Харків : ХДАДМ, 2003. 255 с.
5. Кириченко М. А. Основы образотворчої грамоти : навч. посіб., 2-ге вид., перероб. і доп. Київ : Вища школа, 2002. 190 с.
6. Михайленко В. Є., Яковлев М. І. Основы композиции. Геометричні аспекти художнього формотворення : навч. посіб. Київ :
7. Каравела, 2004. 304 с.
8. Ратнічин В. М. Перспектива : навч. посіб. Київ : Вища школа, 1977. 135 с.
9. Тиц А. А. Основы архітектурної композиції та проектування : навч. посіб. Київ : Вища школа, 1976. 256 с.

Додаткові:

1. Даниленко В. Я. Дизайн : навч. посіб. Харків : ХДАДМ, 2003. 385 с.
2. Волкотруб І. Т. Основы художнього конструювання : підручник для худож. навч. закладів, 2-е вид. перероб. і доп. Київ :
3. Вища школа, 1988. 191 с.
4. Итен Иоханнес. Искусство формы. Москва : Искусство, 2001. 180 с.
5. Лесняк В. Графічний дизайн (основи професії) : навч. посіб. Київ : Біос Дизайн Букс, 2009. 416 с.
6. Станкевич М. Є. Композиція – наука про систему логічних закономірностей художньої творчості. Декоративно-прикладне
7. мистецтво : навч. посіб. Львів : Світ, 1992. 260 с.
8. Сензюк П. К. Композиція в декоративному мистецтві : навч. посіб. Київ : Талком, 2016. 340 с.



РЕГУЛЯЦІЇ І ПОЛІТИКИ КУРСУ

Відвідування занять. Регуляція пропусків.

Інтерактивний характер курсу передбачає обов'язкове відвідування усіх занять. Студенти, які за певних обставин не можуть відвідувати заняття регулярно, мусять впродовж тижня узгодити із викладачем графік індивідуального відпрацювання пропущених занять. Окремі пропущенні завдання мають бути відпрацьовані на найближчій консультації впродовж тижня після пропуску. Відпрацювання занять здійснюється усно у формі співбесіди за питаннями, визначеними планом заняття. В окремих випадках дозволяється відпрацювання шляхом виконання індивідуального завдання.

Політика академічної доброчесності

Письмові роботи, що виконуються здобувачами освіти можуть бути перевірені на наявність плагіату за допомогою спеціалізованого програмного забезпечення. Усі запозичення та цитування мають бути оформлені за допомогою посилань на використані джерела. До студентів, у роботах яких буде виявлено списування, плагіат чи інші прояви недоброчесної поведінки можуть бути застосовані різні дисциплінарні заходи (див. посилання на Кодекс академічної доброчесності ЗНУ).

Використання комп'ютерів/телефонів на занятті

Будь ласка, вимкніть на беззвучний режим свої мобільні телефони та не користуйтеся ними під час занять. Мобільні телефони відволікають викладача та ваших колег. Під час занять заборонено надсилання текстових повідомлень, прослуховування музики, перевірка електронної пошти, соціальних мереж тощо. Електронні пристрої можна використовувати лише за умови виробничої необхідності в них (за погодженням з викладачем).

Комунікація

Очікується, що студенти перевірятимуть свою електронну пошту і сторінку дисципліни в Moodle та реагуватимуть своєчасно. Всі робочі оголошення можуть надсилатися через старосту, на електронну пошту та розміщуватимуться в Moodle. Будь ласка, перевіряйте повідомлення вчасно. Ел. пошта має бути підписана справжнім ім'ям і прізвищем.



ДОДАТОК ДО СИЛАБУСУ ЗНУ – 2020-2021 рр.

ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ 2020-2021 н. р. (посилання на сторінку сайту ЗНУ)

АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ. Студенти і викладачі Запорізького національного університету несуть персональну відповідальність за дотримання принципів академічної доброчесності, затверджених **Кодексом академічної доброчесності ЗНУ**: <https://tinyurl.com/ya6yk4ad>. **Декларація академічної доброчесності здобувача вищої освіти** (додається в обов'язковому порядку до письмових кваліфікаційних робіт, виконаних здобувачем, та засвідчується особистим підписом): <https://tinyurl.com/y6wzzlu3>.

НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ. Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід'ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до *Положення про організацію та методик проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9tve4lk>.

ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ. Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається *Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9pkmmp5>. Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються *Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ycds57la>.

НЕФОРМАЛЬНА ОСВІТА. Порядок зарахування результатів навчання, підтверджених сертифікатами, свідоцтвами, іншими документами, здобутими поза основним місцем навчання, регулюється *Положенням про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті*: <https://tinyurl.com/y8gbt4xs>.

ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ. Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов'язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються *Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ycyfws9v>. Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: *Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/yd6bq6p9>; *Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9r5dpwh>.

ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА. Телефон довіри практичного психолога (061)228-15-84 (щоденно з 9 до 21).

ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ. Уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції (Воронков В. В., 1 корп., 29 каб., тел. +38 (061) 289-14-18).

РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ. Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, будь-ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ydhcsagx>.

РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ. *Наукова бібліотека*: <http://library.znu.edu.ua>. Графік роботи абонементів: понеділок – п'ятниця з 08.00 до 17.00; субота з 09.00 до 15.00.

ЕЛЕКТРОННЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE): <https://moodle.znu.edu.ua>

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресами:

- для студентів ЗНУ - moodle.znu@gmail.com, Савченко Тетяна Володимирівна
- для студентів Інженерного інституту ЗНУ - alexvasik54@gmail.com, Василенко Олексій Володимирович

У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу.

Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю <https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.

Центр інтенсивного вивчення іноземних мов: <http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

Центр німецької мови, партнер Гете-інституту: <https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/ocznu/nim>

Школа Конфуція (вивчення китайської мови): <http://sites.znu.edu.ua/confucius>